

# 春休み

## 2019年2月

# 看護学生とナースのための アメリカ看護短期研修

### ポートランド 2019年2月23日(土)～3月3日(日) 9日間

- アメリカで一番人気の町オレゴン州ポートランドに滞在！
- 州立大学で学ぶ看護レクチャー(通訳付き)
- 一流医療機関を多数見学(通訳付き)  
全米でも屈指のOHSUオレゴン健康科学大学付属病院  
(マグネットホスピタル認定病院)、ホスピス、こども病院、
- 安心して滞在できる治安のよい都市で、最先端の看護を  
学び、アメリカの生活文化をエンジョイ！
- アメリカ人家庭にホームステイ。
- 現地受入機関は、ポートランド州立大学。日本語を話す  
スタッフがいて、研修は日本語通訳付きなので安心して学  
べます。



U.S.A  
Portland, Oregon



ポートランド州立大学  
Portland State University



●**ポートランド** アメリカで「一番住みたい町」として人気が高いポートランドは、「バラの町」という別名の通り、豊かな自然に恵まれた素敵な町です。市内には、ウィラメット川が流れ、大きな森の向こうに富士山とそっくりなマウント・フッド(標高 3,429m)の景観が広がります。オレゴン州の中心都市人口 60 万人。中心部には、博物館・美術館・大学・有名医療機関・ショッピングセンターが立ち並び、トラムと呼ばれる市電を利用してどこにでも行きやすい便利な町です。

●**受入機関 とホームステイ** 受入機関は、ポートランド州立大学(PSU)です。PSU(Portland State University)はオレゴン州最大の州立大学で、学生数約 22,000 人。特に、日本人ナースのための臨床研修プログラムでは、実績があり、市内の一流病院と協力して看護師・看護学生のための研修プログラムを行っています。ホームステイ先は、同大学と提携している専門のNPO法人が手配するので、安心です。フレンドリーなホストファミリーとのありのままの日常生活体験は、異文化の理解を深めるとともに、英語を使ったコミュニケーションの楽しい体験となることでしょう。

●**看護レクチャーと医療施設見学(通訳付き)** 研修プログラムは、看護教育専門家、市内の有名公立病院や医療施設の協力により作成されています。アメリカの医療についての説明を受けながら、急性期病院を見学、その他ホスピス、こども病院や高齢者ケア施設を訪問します。日本語通訳付きなので、専門的なことを分かり易く学べます。

●**アクティビティ** 郊外にある美しいモルトノマ滝へのバス観光。そして、アウトレットショッピングセンターでのお買い物や市内中心部の素敵なショップでのショッピングなど、徒歩でも回れるわかり易い町で存分に楽しみましょう。

●お申し込み・お問い合わせは ☎03-5645-3700 [nursingprograms@travelpartners.jp](mailto:nursingprograms@travelpartners.jp)

<http://www.nurse-kenshu.com/>



もご覧ください。

株式会社トラベル・パートナーズ 観光庁長官登録旅行業 1623 号 社団法人日本旅行業協会(JATA)正会員



# ポートランドコース

ホームステイ

成田発着・伊丹(大阪)発着

2019年2月23日(土)～3月3日(日)9日間

日	月	火	水	木	金	土
<p><b>2/24</b></p> <p>朝食:ホストファミリーと共に 終日:ホストファミリーと共に 夕食:ホストファミリーと共に</p>	<p><b>2/25</b></p> <p>朝食:ホストファミリーと共に レクチャー「アメリカの地域医療連携(退院支援・在宅看護)について」 ランチ フリータイム(ダウントウン、NW23 番ストリートなど) PSU 帰着後、帰宅 夕食:ホストファミリーと共に</p> 	<p><b>2/26</b></p> <p>朝食:ホストファミリーと共に レクチャー「オレゴン州の尊厳死について」 PSU でランチ 医療施設見学: 急性期総合病院 「OHSU オレゴン健康科学大学付属病院」* マグネット・ホスピタル(ER,CCU, 整形外科など見学) PSU 帰着、帰宅の途へ 夕食:ホストファミリーと共に</p>	<p><b>2/27</b></p> <p>朝食:ホストファミリーと共に 医療施設見学: 「ロナルドマクドナルドハウス(患者ファミリー支援施設)」(Ronald McDonald House ) ランチ(PSU スタッフとの懇親昼食会): 市内レストランにて 医療施設見学: 「OHSU 高性能患者ロボット利用技術研修センター」 解説と実習 (OHSU SCLC Center: Simulator Learning Center) PSU 帰着、帰宅の途へ 夕食:ホストファミリーと共に</p>	<p><b>2/28</b></p> <p>朝食:ホストファミリーと共に 高齢者ケア施設訪問: 「テルウイリガー・プラザ」(Assisted Living Communities - Terwillinger Plaza ) * 交流: 日本文化紹介: 折紙、歌、習字などで入居者達と楽しく交流 PSU でランチ 「ホスピス」訪問: 「レイ・ヒッキー・ホスピス」(Ray Hickey Hospice) PSU 会議室にてパネル ・麻酔看護師 (CRNA) Brian Barlag とナースプラクティショナー Masumi Furuya 帰宅の途へ 夕食:ホストファミリーと共に</p>	<p><b>3/1</b></p> <p>朝食:ホストファミリーと共に 医療施設見学: 「レガシー・エマニュエル・ランダーコードも病院」(Legacy Randalls Chindren's Hospital) (NICU, ED, 外来診療、質疑応答、チャイルドライフプログラム) ランチ 修了証書授与  モルトノマ滝観光とウッドバーン・アウトレットモールにてお買い物など PSU 帰着、帰宅の途へ 夕食:ホストファミリーと共に</p>	<p><b>2/23</b></p> <p>伊丹発 羽田へ リムジンバスにて 羽田→成田へ各自で移動 成田に全員集合 成田発 航空機にて一路 ポートランドへ(機内泊) &lt;日付変更線通過&gt; 着後、入国検査と通関。 ポートランド州立大学 (PSU) 関係者等の出迎え、 専用車にて大学へ。 オリエンテーション 歓迎ランチ: 大学寮内カフェテリアにて。 学内キャンパス見学 ホームステイ・オリエンテーション。 ホストファミリーと顔合せ後、それぞれのホストファミリー宅へ 夕食:ホストファミリーと共に</p>
<p><b>日曜日 3/3</b></p> <p>成田着、着後解散 大阪へ帰る方は、 乗り継いで伊丹空港へ</p>		<p><b>プログラムディレクターのジェフさん とってもフレンドリー♡</b></p>				<p><b>土曜日 3/2</b></p> <p>午前: 空港へ 昼: ポートランド発 航空機で一路成田へ (機内泊)</p>

※1 上記スケジュール、レクチャー、訪問の内容は現地受け入れ側の都合により変更される場合もあります。

※2 各日の日程内容については現地到着後、PSU のスタッフから説明があります。

※3 このプログラムは「滋賀県立大学のアメリカ短期看護研修」と同一行程で実施されます。

利用予定航空会社: デルタ航空  
OHSU: オレゴン健康科学大学  
PSU : ポートランド州立大学

アメリカ入国にあたり、電子入国許可 (ESTA) の取得が必要です。

## 参加費用・概要

### ●医療関連施設見学(通訳付き)

- ・急性期病院 (OHSU オレゴン健康科学大学付属病院: マグネットホスピタル認定病院)
- ・ホスピス
- ・ロナルド・マクドナルド・ハウス(難病の子供と家族の支援)
- ・高齢者ケア施設 ・こども病院
- ・シミュレーションラボ(解説と実習) (OHSU:高性能患者ロボット利用技術研修センター)

### ●看護レクチャー(通訳付き)

- ・アメリカの地域医療連携(退院支援・在宅看護)
- ・オレゴン州の尊厳死について
- ・パネル: 麻酔看護師(CRNA)とナースプラクティショナー(NP)

### ●社会見学プログラム

- ・モルトノマ滝観光とウッドバーン・アウトレットモール
- ・修了証授与とさよならランチ



- 参加費用: **お一人 375,000 円(成田発着)**  
**お一人 395,000 円(伊丹発着)**

- 研修期間: **2019年2月23日(土)～3月3日(日) 9日間**

- 現地受入機関: **ポートランド州立大学(PSU)**

- ・定員 20 名 (最少催行人員 15 名)
- ・宿泊: ホームステイ(原則1人1家庭。但し2人1家庭となる場合もあります。あらかじめご了承ください。)
- ・食事: 平日・週末共3食、但し、外食の場合は個人負担となります。
- ・添乗員: つきません。(但しポートランド州立大学の日本語スタッフがお世話します。)
- ・交通費: 通学に必要な公共交通機関(バス・トラム・電車など)は、現地で各自払いとなります。
- ・伊丹発着は、伊丹空港と羽田空港間の日本国内線航空券代は含みません。羽田空港～成田空港間のリムジンバス代は含みません。
- ・下記諸料金が加算されます(換算率及び原油価格の変動に伴い変動されます)①燃油サーチャージ 28,000 円、②海外空港諸税 7,150 円 ③成田空港施設使用料 2,610 円 ④国際観光旅客税 1,000 円 ⑤国内線施設使用料 1,250 円 (伊丹/羽田・成田/伊丹をご利用の方) (①②の料金は2018年10月25日現在のものです。この時点で、航空保険料は含まれていますが、航空会社の都合により変更となる可能性もあります。) ※他空港から成田・羽田までの国内線の手配をご希望の方は、ご相談ください。(料金別)

●申込締切日: **11月26日(月)**

### ●募集型企画旅行契約

この旅行はナース海外研修留学プログラムが研修企画し、(株)トラベル・パートナーズ観光庁長官登録旅行業第1623号(以下当社といいます)が旅行企画・募集し実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約を締結することになります。募集型企画旅行契約の内容条件は、パンフレット、旅行条件書、ご出発前にお渡しする最終旅行日程表及び当社旅行約款によりします。

### ●申込み

当社所定の申込書に所定事項を記入し、申込金を添えてお申込みいただきます。申込金は旅行代金または取消料もしくは違約料のそれぞれ一部として取り扱います。

\* 申込金・・・ ¥80,000.-

また、当社は電話、郵便、ファクシミリ等による旅行契約の予約を受け付けます。この場合、予約の時点では契約は成立していません。当社が予約の承諾をする旨を通知した日から起算して7日目にあたる日までに申込金と申込書を提出して頂きます。但し、お客様と通信契約により旅行契約を締結する場合は、当社が電話であらかじめ予約を承り申込書を受領した後に予約内容を確認し契約の締結を承諾する旨の通知を発した時に成立するものとします。

振込先:口座名 (株)トラベルパートナーズ 普通預金口座  
みずほ銀行 小舟町(こぶなちよう)支店 番号 1881230  
りそな銀行 東京中央支店 番号 6176535

### ●旅行代金の支払い

旅行代金から申込金を差し引いた残額は出発の20日~7日前迄に請求書をお送りいたします。その請求書に記載されている期日迄にお支払いいただきます。ローンでお支払い希望の方は申込時にご連絡ください。

### ●旅行代金に含まれるもの

- (1)エコノミークラス航空運賃及び旅行日程に明示した利用交通機関の運賃
  - (2)ホストファミリー宅宿泊費
  - (3)現地空港送迎費
  - (4)日程表にある食事代(ホームステイ中は1日3食)。但し、外食となる場合は、個人負担となります。
  - (5)日程表に記載された団体行動中の旅行費用、入場料
  - (6)医療看護施設研修費(レクチャー含む)
  - (7)施設見学及びレクチャー時の通訳料
  - (8)ホームステイ先と大学間の通学交通費
  - (9)現地コーディネーター料
- 上記、諸費用はお客様の都合により、一部際用されなくても原則として払い戻しは致しません。

### ●旅行代金に含まれないもの

- (1)超過手荷物料金(既定の質量・容量・個数を超える分について)
- (2)個人的費用…チップ並びに洗濯代、文房具代、電話代、飲み物、アルコール(酒)その他個人的生活の費用及びサービス料
- (3)自由行動中の諸費用及び自由旅行中の一切の費用
- (4)日程表に明記した以外のアクティビティ参加料、希望者のみが参加する小旅行(オプションツアー)の費用
- (5)日本国内におけるご自宅から発着空港までの交通費、宿泊費
- (7) デルタ航空燃油サーチャージ ¥28,000(航空会社の事情により変更となることもあります)
- (8)各国空港諸税、航空保険料の合計額約 ¥7,150.- (2018年10月25日現在の換算率及び情報に基づいております。将来変更される可能性もあります。)
- (9)その他: \* 日本各地空港施設使用料(成田 ¥2,610) 国際観光旅客税 ¥1,000.- 伊丹発着の方は、国内線施設使用料 ¥1,250.-  
\* 海外旅行保険料 \* 傷害疾病に関する医療費 \* 渡航手続き諸費用(旅券印紙紙・印紙代・アメリカESTA申請料 US\$14(約¥1,610.-)、申請手数料 ¥2,160 (弊社にて登録いたします)  
\* ローン手数料 ¥6,480 等 (希望者のみ、消費税込)

### 【各地方空港から成田/羽田から各地方空港への国内線航空券について】

- 伊丹発着を除いた各地方空港と成田間の国内線航空券は、ご本人手配、または弊社にご依頼いただいた場合は別途料金手配となります。
- 国内線手配を弊社にご依頼いただいた場合、国内線の予約はお客様に旅行をお申込みいただいたから手配いたしますので、混雑時には予約が取れないこともあります。
- 出発時の国内線成田便が満席により羽田発着便になったり、同日の接続便が取れず宿泊が必要となることもあります。その場合、羽田~成田間の交通費や宿泊費はお客様のご負担となりますので、予めご了承ください。

### ●申し込み後の取消し

- (1)お客様いつでも次に定める取消料を支払って旅行契約を解除することが出来ます。当社の責任とならない各種ローンの取り扱い上及びその他渡航手続き上の事由に基づき、お取消しになるお客様は、次にあげる場合においては、旅行開始前に取消料を支払うことなく企画旅行契約を解除することが出来ます。

旅行契約の解除期日	取消料
旅行開始日の前日からさかのぼって30日目にあたる日以降	80,000円
3日目にあたる日までの間	
旅行開始日の前々日及び前日	旅行代金の30%
旅行開始日の当日	旅行代金の50%
旅行開始後の解除または無連絡不参加の場合	旅行代金の100%
* 参加者の任意で旅行サービスの一部を受領しなかった時、又は途中離脱された場合は、参加者の権利放棄となり、一切の払い戻しをいたしません。	

- ①前項に基づき、旅行契約内容の重要な変更が行われた時、但し、その変更が重要でない時は、この限りではありません。
- ②前々項(1)に基づき、旅行代金が増額決定された時。
- ③天災地変、戦乱、運輸機関等における争議行為、日本または外国官公署の命令、その他当社の管理できない理由により旅行の安全かつ円滑な実施が不可能となった時、又は不可能となる恐れがきわめて大きい時。
- ④当社の責に帰すべき事由により旅行日程に従った旅行実施が不可能となった時。
- ⑤当社がお客様に対して、出発の3日前までに最終旅行日程表を交付しなかった場合。
- (2)お客様は、旅行開始後において、お客様の責に帰すべき事由によらず旅行契約内容に記載した旅行サービスを受領できなかった時、又は当社がその旨を告げた時は、(1)の取消料を支払うことなく旅行サービスの当該受領できなかった部分の契約を解除することが出来ます。
- (3)当社は(1)により旅行契約が解除された時は、既に収受している旅行代金(あるいは申込金)から所定の取消代金を差し引き払い戻しをいたします。取消料を申込金でまかなえない時は、その差額を申し受けます。また、(2)により旅行契約が解除された時は、既に収受している旅行代金(あるいは申込金)全額を払い戻しをいたします。

### ●当社の責任

- (1)当社は、募集型企画旅行契約の履行に当たって、当社又は当社が手配を代行されたもの(以下『手配代行者』といいます)が故意又は過失によりお客様に損害を与えた時はその損害を賠償する責に及びます。但し、損害の発生の翌日から起算して2年以内に当社に対して通知があった場合に限りします。
- (2)お客様が次に例示するような事由により、損害を被られた場合におきましては、原則として当社(1)の責任を負いません。  
ア.天災地変、戦乱、暴動、又はこれらのために生じる旅行日程の変更もしくは旅行の中止  
イ.運送・宿泊期間、研修受入先機関等の事故もしくは火災又はこれらのために生じる旅行日程の変更もしくは旅行の中止  
ウ.官公署の命令、外国の出入国規制、伝染病による隔離又はこれらによって生じる旅行日程の変更、旅行の中止  
エ.自由行動中の事故  
オ.食中毒  
カ.盗難  
キ.運送機関の遅延・不通・スケジュール変更・経路変更など又はこれらによって生じる旅行日程の変更・目的地滞在期間の短縮
- (3)手荷物について生じた前項(1)の損害については、損害発生日の翌日から起算して21日以内に当社に対して通知があった時に限り、損害額に関わらず損害額に関わらずお客様1名につき15万円を限度とします。

### ●その他

- (1)お客様の怪我、疾病等の発生に伴う諸費用、お客様の不注意による荷物紛失、忘れ物回収に伴う諸費用、別行動手配に用紙諸費用が生じた時には、それらの費用をお客様にご負担いただきます。
- (2)当社はいかなる場合も旅行の再実施は致しません。
- (3)発着空港と旅行経路の範囲については、「国際線の日本発から日本着まで」となります。

## トラベルローンについて

- ◆ 申込金(8万円)を頭金として、3回~36回までの分割払いが出来ます。
- ◆ 参加費用の範囲内で借入金額を決定できます
- ◆ 学生の方は親権者の保証が原則です。
- ◆ ローン手数料として6,480円を申し受けます。
- ◆ お申し込み時にお申し出ください。

ローン 利用金額	12回払いの場合		24回払いの場合	
	第1回目	2回目以降	第1回目	2回目以降
20万円	¥18,537	¥17,700	¥9,752	¥9,400
25万円	¥22,346	¥22,200	¥13,340	¥11,700
30万円	¥27,255	¥26,600	¥14,628	¥14,100

※弊社は株オリエントコーポレーションの提携ローンを利用致しております。オリコの審査結果によりましては、ご希望に添いかねる場合や、条件の一部変更をお願いする場合があります。お申し込みは、ご出発の30日前までに余裕を持ってお早めに手続き願います。

### ●企画 ナース海外研修プログラム

[www.nurse-kenshu.com](http://www.nurse-kenshu.com)

### ●旅行企画・実施/お問い合わせ・お申込み

観光庁長官登録旅行業第1623号 総合旅行業務取扱主任者 戸塚雄二

## 株式会社トラベル・パートナーズ

〒103-0015 東京都中央区日本橋箱崎町25-6 KCMビル  
TEL: 03-5645-3700 FAX: 03-5645-3775  
E-mail: [nursingprograms@travelpartners.jp](mailto:nursingprograms@travelpartners.jp)

株式会社トラベル・パートナーズは社団法人日本旅行業協会(JATA)正会員です。